

VOCABLE

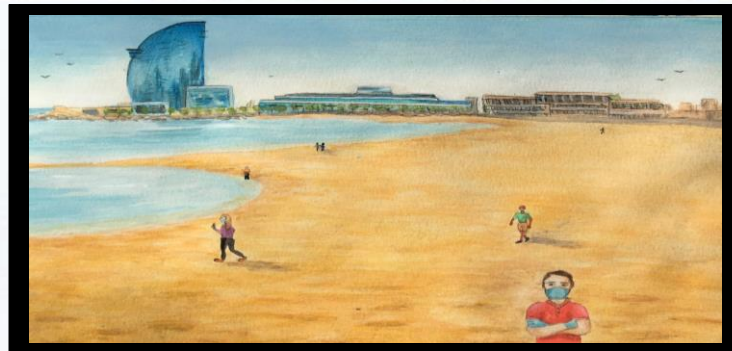
La presse internationale en **V.O.** pour progresser en espagnol



VIAJAR (O NO) EN LOS TIEMPOS DEL CORONAVIRUS



¿DEL SOBRETURISMO AL SINTURISMO?



TECNOLOGÍA

**EL PROYECTO DE UN AVIÓN
ESPAÑOL SUPERSÓNICO Y
ECOLÓGICO**

ABC

MIGRACIÓN

**EL DRAMA DE LOS
MIGRANTES ENTRE ÁFRICA
Y ESPAÑA**

PÚBLICO

RECURSOS HUMANOS

**LA CASA DE PAPEL, DE LA
FICCIÓN AL MUNDO
LABORAL**

CINCO DÍAS

Procédé et justification

Pour ce concours, nous avons alterné travail individuel à la maison et travail de groupes ou en classe entière lors des classes virtuelles.

Chacun a eu en charge la présentation orale en espagnol d'un des articles. Les enregistrements ont été mis sur un mur virtuel afin que les autres élèves puissent les écouter. Nous avons ensuite procédé au vote pour choisir les cinq articles, avec une justification à l'oral pendant la classe virtuelle.

De la même façon, les documents audios de la rubrique « De la puce à l'oreille » ont tous été mis à disposition des élèves en amont, avant la sélection et l'argumentation.

Les élèves ont été placés par groupes pour rédiger en français le résumé du document audio et les chapôts des articles.

Nous avons longuement réfléchi sur nos choix de façon globale ainsi que sur la couverture.

Notre choix a été guidé par la nécessité de varier les sources et de respecter les rubriques de *Vocabla*, mais nos goûts ont été déterminants. Nous nous sommes aussi rendu compte que l'actualité nous avait beaucoup influencés. En effet, confinés à la maison, nous avons opté pour des articles en lien avec les voyages et avec les séries. **C'est donc un numéro spécial que nous vous proposons**, avec des articles très divers. **Le thème : "Viajar (o no) en los tiempos del coronavirus"**.

«*Sobreturismo o cómo viajar puede cargarse el planeta*» traite du tourisme de masse et de ses conséquences sociales et écologiques. Nous l'avons mis en perspective avec les inquiétudes soulevées par la crise que vivent les acteurs du tourisme en ce moment et dont les médias se font l'écho.

Voilà pourquoi nous avons choisi de mettre ce sujet à la Une et d'illustrer le paradoxe par un dessin créé par deux élèves du groupe, à l'aide de techniques différentes (peinture, logiciel informatique).

En réponse à l'article précédent, «De Londres a Nueva York en dos horas» laisse entrevoir d'éventuelles solutions technologiques pour continuer à voyager en réduisant la pollution liée au transport aérien.

Enfin, le document audio «Los 500 años de La Habana» nous offre un bol d'air culture! en nous permettant de découvrir les richesses de la capitale cubaine.

A l'unanimité, nous avons aussi sélectionné «La 2a ruta migratoria más peligrosa del mundo». Il ne s'agit pas de voyage d'agrément dans ce cas, mais de celui des migrations contraintes et de leurs conséquences tragiques. Nous avons beaucoup appris sur un thème qui malheureusement ne cesse d'être d'actualité.

Pour finir, le fait d'avoir passé de nombreuses heures devant les écrans nous a conduits à retenir deux articles très différents sur des séries.

«El Profesor, un ejemplo de liderazgo empresarial» porte sur La casa de papel, avec un angle original: peut-on s'inspirer d'un personnage de série pour donner des conseils de management dans la vie réelle ?

Quant à «El triunfo de una serie animada colombiana», il nous a permis de découvrir une nouvelle série, Vida pública show, inspirée de la vie des jeunes.

1. “*Sobreturismo o cómo viajar puede cargarse el planeta*”, *El País* : A la Une / Tourisme

Autrefois considéré comme un luxe, le tourisme est aujourd’hui accessible à tous et voyager est vu comme la norme, grâce à des prix bon marché et aux vols qui ne cessent de se développer. Une question se pose : cet essor est-il réellement bénéfique pour tout le monde et l’est-il pour l’environnement ?

2. “*De Londres a Nueva York en 2 horas*”, *ABC* : Découverte / Technologie

Envie de voyager rapidement sans mettre en péril notre planète ? Moins célèbre qu’Elon Musk, un espagnol projette un avion supersonique et écologique à la fois. Son idée verra-t-elle le jour dans un proche avenir ?

3. “*La 2a ruta migratoria más peligrosa del mundo*”, *Público* : Enjeux / Immigration

Dans l’espoir d’une vie meilleure, des migrants du monde entier sont prêts à prendre tous les risques pour rejoindre des pays développés. Chaque année, des centaines de personnes meurent en traversant la Méditerranée entre le Maroc ou l’Algérie et l’Espagne. Moins connue que d’autres routes migratoires, c’est pourtant la deuxième la plus meurtrière au monde.

4. “*El Profesor, un ejemplo de liderazgo empresarial*”, *Cinco Días* : Société / Ressources humaines

Dans la série espagnole “*La Casa de Papel*”, qui connaît un succès international, un personnage sort du lot : le Professeur, le meneur des braqueurs. Mais comment expliquer qu’un personnage de fiction ait suscité tant d’intérêt dans les écoles de management ?

5. “*El triunfo de una serie animada colombiana*”, *El País* : Culture / Série

Vida Pública Show est une série d’animation colombienne pour les jeunes, qui est suivie à travers l’Amérique Latine et a reçu de nombreux prix. Comment se fait-il que cette série atypique ait connu un tel engouement ?

La puce à l'oreille : « Los 500 años de La Habana »

Résumé

A l'occasion des 500 ans de La Havane, un journaliste interviewe Carmen Gutiérrez sur les atouts de la capitale cubaine, sur sa richesse culturelle, fruit d'une histoire faite de métissages entre des personnes originaires de quatre continents : les peuples amérindiens, les Espagnols et Européens, les esclaves africains, les Chinois.

De ces mélanges de croyances, de traditions, de sensibilités, est née la culture cubaine et en premier lieu, la musique et sa vitalité. Influencée par les rythmes africains et espagnols, la musique cubaine a, à son tour, eu une influence considérable sur le développement du jazz aux Etats-Unis, sur la salsa, et d'autres musiques. Les rythmes typiques sont le « son », le bolero, la rumba.

La littérature n'est pas en reste. Carmen Gutiérrez considère qu'elle est très cosmopolite, expérimentale, et insiste sur sa sensualité. Elle évoque les écrivains primés (Alejo Carpentier), mais aussi les écrivains de l'exil (Zoé Valdés) et ceux plus actuels encore (Leonardo Padura).

Enfin, autre richesse culturelle de la ville : son architecture particulièrement variée. Classé au Patrimoine Mondial de l'Humanité, le centre historique et son architecture coloniale dépérissent en raison des circonstances particulières que vit l'île, mais plusieurs projets de rénovation sont en cours.

Pour terminer, Carmen Gutiérrez n'oublie pas de signaler qu'au-delà des activités culturelles, la vraie richesse de La Havane, ce sont ses habitants et leur caractère très attachant.

Travail réalisé par les élèves de 1^{ère} section européenne Espagnol
Lycée Polyvalent Saint-Exupéry
BLAGNAC (Académie de Toulouse)